

Dönem: 22

Yasama Yılı: 4

TBMM

(S. Sayısı: 1015)

Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütünü'nün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı ile İlgili Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti Arasındaki Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/1125)

Not: Tasarı; Başkanlıkça Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1193/4832

2.11.2005

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 17.10.2005 tarihinde kararlaştırılan "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütünü'nün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı ile İlgili Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti Arasındaki Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

BM Genel Kurulu 5 Aralık 1980 tarih ve 35/63 sayılı oturumunda bir "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Adil Prensipler ve Kurallar Seti" kabul etmiştir. Bu kararın ardından Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı (UNCTAD) koordinatörlüğünde her beş yılda bir söz konusu setin bütün yönleriyle gözden geçirilmesi amacıyla tüm BM üyelerinin katılımına açık bir Konferans düzenlenmektedir.

Söz konusu Konferans BM platformunda rekabet hukuku ve politikası alanındaki en önemli faaliyettir. Bu Konferans gelişmişlik düzeylerine göre her türlü ülkeyi bir araya getirmekte ve ülkeler bu platformda bilgi ve tecrübe paylaşımı imkânına kavuşmaktadır. Bu Konferans sonucunda ulaşılan ve üzerinde mutabık kalınan ilkeler BM bünyesinde rekabet hukuku alanında yürütülecek çalışmalara rehberlik etmektedir. Ayrıca genel olarak rekabet hukuku ve politikası ile ilgili uluslararası camia bakımından bu Konferans son derece büyük bir prestije sahiptir. Özellikle son

dönemde rekabet hukuku ve politikası alanında Dünya Ticaret Örgütü nezdinde yürütülen çalışmalarından beklenen yararların elde edilememesi, bu Konferansın önemini daha da artırmaktadır.

Söz konusu Konferansın beşincisinin 2005 yılı içinde yapılması planlanmıştır. İlk dört Konferans Cenevre'de yapılmıştır. UNCTAD nezdinde yürütülen temaslar sonucunda, söz konusu Konferansın 5 incisi 14 - 18 Kasım 2005 tarihlerinde Antalya'da düzenlenmesi konusunda mutabık kalmıştır.

5 inci Konferansın ilk defa Cenevre dışında Türkiye'de yapılabileceği konusunda UNCTAD'ın gösterdiği yaklaşım ülkemiz için anlamlıdır. Bu yaklaşım bir yandan ülkemizin rekabet hukuku alanındaki kaydettiği mesafeyi ve diğer ülkelere örnek olma konumuna geldiğini teyit ederken diğer yandan ülkemize duyulan güveni ortaya koymaktadır.

Söz konusu Konferansa BM üyesi ülkelerin yanı sıra konu ile ilgili çok sayıda uluslararası örgüt de davet edilmiştir. Konferansın tüm BM üyesi ülkelerin ve ilgili uluslararası örgütlerin katılımına açık olması nedeniyle, bu organizasyon ülkemizin tanıtımına önemli katkılar sağlayacaktır. Ayrıca, bu organizasyon ile ülkemiz, rekabet hukuku ve politikaları alanında kaydettiği mesafeyi üyesi bulunduğu BM platformunda gösterme imkanına sahip olacaktır. 5 inci Konferansın Türkiye'de düzenlenmesi, Türkiye'nin BM Güvenlik Konseyi geçici üyelik için adaylık hedefine de uygun bir faaliyettir.

İşbu "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütününün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı ile ilgili düzenlemeler hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti arasındaki Anlaşma" ile söz konusu Konferansın Türkiye'de yapılmasına ilişkin olarak BM tarafının ve Türk Hükümetinin yetki ve sorumlulukları belirlenmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/1125

Karar No.: 103

9.11.2005

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütününün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı ile İlgili Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti Arasındaki Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 9 Kasım 2005 tarihli 24 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Sanayi ve Ticaret Bakanlığı temsilcileri ile Rekabet Kurumu Başkanlığı yetkililerinin katılımıyla görüşülmüştür.

BM Genel Kurulu 5 Aralık 1980 tarih ve 35/63 sayılı oturumunda bir "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Adil Prensipler ve Kurallar Seti" kabul etmiştir. Bu kararın ardından Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı (UNCTAD) koordinatörlüğünde her beş yılda bir söz konusu setin bütün yönleriyle gözden geçirilmesi amacıyla tüm Birleşmiş Milletler üyelerinin katılımına açık bir konferans düzenlenmektedir.

Söz konusu Anlaşma ile, Cenevre dışında 14-18 Kasım 2005 tarihleri arasında ülkemizde yapılacak olan 5 inci Konferansta, Birleşmiş Milletler tarafının ve Türk Hükümetinin yetki ve sorumlulukları belirlenmektedir.

Bu Konferans ile katılımcı ülkelerin üst düzeyde bilgi ve deneyim paylaşımı imkânına kavuşacağı ve Konferans sonucunda mutabık kalınan ilkelerin Birleşmiş Milletler bünyesindeki rekabet hukuku alanında yürütülecek çalışmalara ışık tutacağı düşüncesiyle hazırlanan Tasarı Komisyonumuzca benimsenmiş ve maddelerine geçilmesine karar verilmiştir. Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Konferansın 14-18 Kasım tarihleri arasında Türkiye'de yapılacak olması nedeniyle Tasarının İçtüzüğü'nün 52 nci maddesine göre öncelikle görüşülmesine karar verilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Üye
<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dündar</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Ankara	Bursa	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Aziz Akgül</i>	<i>Züheyir Amber</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>
Diyarbakır	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Ufuk Özkan</i>	<i>Nihat Eri</i>
İstanbul	Manisa	Mardin

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

KISITLAYICI TİCARİ UYGULAMALARIN KONTROLÜ İÇİN ÇOK TARAFLI OLARAK KARARLAŞTIRILAN ADİL İLKELER VE KURALLAR BÜTÜNÜNÜN TÜM YÖNLERİNİ GÖZDEN GEÇİRME KONUSUNDAKİ 5. BM KONFERANSIYLA İLGİLİ DÜZENLEMELER HAKKINDA BİRLEŞMİŞ MİLLETLER VE TÜRK HÜKÜMETİ ARASINDAKİ ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1.- 26 Eylül 2005 tarihinde Cenevre’de imzalanan “Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütününün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı’yla İlgili Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti Arasındaki Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

KISITLAYICI TİCARİ UYGULAMALARIN KONTROLÜ İÇİN ÇOK TARAFLI OLARAK KARARLAŞTIRILAN ADİL İLKELER VE KURALLAR BÜTÜNÜNÜN TÜM YÖNLERİNİ GÖZDEN GEÇİRME KONUSUNDAKİ 5. BM KONFERANSIYLA İLGİLİ DÜZENLEMELER HAKKINDA BİRLEŞMİŞ MİLLETLER VE TÜRK HÜKÜMETİ ARASINDAKİ ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1.- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2.- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3.- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.

M. V. Gönül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı V.

C. Çiçek

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

KISITLAYICI TİCARİ UYGULAMALARIN KONTROLÜ İÇİN ÇOK TARAFLI OLARAK KARARLAŞTIRILAN ADİL İLKELER VE KURALLAR BÜTÜNÜNÜN TÜM YÖNLERİNİ GÖZDEN GEÇİRME KONUSUNDAKİ 5. BM KONFERANSIYLA İLGİLİ DÜZENLEMELER HAKKINDA BİRLEŞMİŞ MİLLETLER VE TÜRK HÜKÜMETİ ARASINDAKİ ANLAŞMA

Birleşmiş Milletler Genel Kurulunun, 20 Aralık 2000 tarihli ve 55/182 sayılı kararıyla, Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütününün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki Beşinci BM Konferansı 2005 yılında, Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansının (UNCTAD) himayelerinde toplanmaya karar verdiği GÖZÖNÜNE ALINARAK;

UNCTAD Rekabet Hukuku ve Politikası Hükümetlerarası Uzmanlar Grubunun, 8-10 Kasım 2004 tarihleri arasında Cenevre'de yapılan altıncı oturumunda, konferansa Antalya-Belek'te evsahipliği yapmak için Türk Hükümetinin teklifini memnuniyetle karşıladığı GÖZÖNÜNE ALINARAK;

Birleşmiş Milletler Genel Kurulunun, 22 Aralık 1992 tarihli ve 47/202 sayılı kararının A Kısımındaki 17. paragrafı, oturumun kendi ülkesi dahilinde yapılması için davet yapan Hükümet, niteliklerine ve olası ölçülerine ilişkin olarak Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri ile istişareler sonrasında, doğrudan veya dolaylı olarak yer alan fiili ek masraflar için ödeme yapmak konusunda mutabık kaldığında, Birleşmiş Milletler organları oturumlarının yerleşik merkezlerinden uzakta yapılabileceğini yeniden net olarak bildirdiği GÖZÖNÜNE ALINARAK;

ŞİMDİ BUNDAN DOLAYI, Birleşmiş Milletler ve Hükümet bu vesileyle aşağıdaki şekilde mutabıktır:

I. Madde

Konferansın tarihi ve yeri

Konferans, 14-18 Kasım 2005 tarihleri arasında Türkiye, Antalya, Belek'te, Antalya, Belek'teki Gloria Golf Resort'ta yapılacaktır.

II. Madde

Konferansta Hazır Bulunma

1. Konferansa katılım aşağıdakilere açık olacaktır:

(a) Tüm Devletlerin temsilcileri;

(b) Konferanslara gözlemci kapasitesinde katılmak üzere Genel Kuruldan daimi davet almış olan kuruluşlardan gözlemciler;

(c) Birleşmiş Milletlerin uzmanlaşmış ve ilgili kurumlarından gözlemciler;

(d) Birleşmiş Milletlerin diğer hükümetlerarası organlarından gözlemciler;

(e) Birleşmiş Milletlerin ilgisi olan hükümetlerarası organlarından gözlemciler;

(f) UNCTAD'ta statüsü olan hükümetdışı kuruluşlardan gözlemciler;

(g) Birleşmiş Milletler Sekretaryasının yetkilileri;

(h) Birleşmiş Milletler tarafından davet edilen diğer şahıslar.

2. Konferans Genel Sekreteri, Konferansa hizmet vermek amacıyla burada hazır bulunmak üzere görevlendirilen Birleşmiş Milletler yetkililerini belirtecektir.

3. Konferansın kamuya açık toplantıları, Hükümetle istişare sonrasında kendi takdirinde Birleşmiş Milletler tarafından akredite edilen enformasyon medyasının temsilcilerine açık olacaktır.

III. Madde

Bina ve müstemilatı, ekipman, kamusal hizmetler ve gereçler

1. Hükümet, işbu Anlaşmanın ek I inde açıkça belirtilen şekilde, konferans ofis mekanı, çalışma alanları ve diğer ilgili imkanlar dahil olmak üzere, gerekli bina ve müstemilatı temin edecektir. Hükümet, giderleri kendisine ait olmak üzere, tüm bu bina ve müstemilat ile imkanları, Birleşmiş Milletlerin, Konferansın etkin şekilde yürütülmesi için yeterli olduğunu düşündüğü tarzda döşeyecek, teçhizatlandırarak ve iyi bir onarımla bakımını yapacaktır. Bina ve müstemilatı ile ilgili hizmetler, işbu Anlaşmanın ek I inde şerhedilen şekilde Hükümet tarafından temin edilecektir. Bina ve müstemilatı, Konferans öncesinde üç çalışma gününden, kapanışından sonra en fazla 24 saate kadar günde 24 saat Birleşmiş Milletlerin hizmetinde olacaktır.

2. Hükümet, ek I'de açıkça belirtilen şekliyle bir dizi yardımcı hizmetin (9. paragraf "Konferans yerindeki yardımcı hizmetler"), Konferansın ilk gününden itibaren münhasıran katılımcıların kullanımı için ticari bazda Konferans Merkezinde mevcut olmasını sağlayacaktır.

3. Hükümet, yerel telefon haberleşmesi dahil, Konferans sekreteryasının gerekli tüm kamusal hizmetlerinin maliyetini, ayrıca Konferans yeri ile Birleşmiş Milletler Merkezi ve çeşitli Birleşmiş Milletler Enformasyon Merkezleri arasında Birleşmiş Milletler resmi enformasyon kabloları dahil, Konferans Sekreteryası ve Birleşmiş Milletler ofisleri arasında teleks veya telefon ve elektronik haberleşme sistemiyle haberleşmeye Konferans Genel Sekreteri tarafından veya adına izin verildiğinde, bu haberleşmesinin maliyetini üstlenecektir.

4. Hükümet, Konferansın yeterli şekilde işleyişi için gereken tüm Birleşmiş Milletler ekipmanı ve gereçlerinin yerleşik herhangi bir Birleşmiş Milletler ofisinden Konferans yerine gidiş-dönüşünden kaynaklanan ulaşım ve sigorta ücretlerinin maliyetini üstlenecektir. Birleşmiş Milletler, bu ekipman ve gereçlerin nakliye yolunu belirleyecektir.

IV. Madde

Konaklama

Hükümet, Konferansa katılan veya Konferansta hazır bulunan şahıslar için makul ticari fiyatlarla otellerde veya rezidanslarda yeterli şekilde konaklamanın mevcut olmasını sağlayacaktır.

V. Madde

Tıbbi imkanlar

1. Acil durumlarda ilk yardım için yeterli tıbbi imkanlar, giderleri kendisine ait olmak üzere, konferans alanı dahilinde Hükümet tarafından temin edilecektir.

2. Ciddi acil durumlar için, Hükümet hastaneye anında ulaşım ve kabulü sağlayacaktır.

VI. Madde

Ulaşım

Hükümet, Konferans süresi boyunca, tüm Konferans katılımcıları ve Birleşmiş Milletler personeli için havaalanından/havaalanına yeterli şekilde ulaşımın mevcudiyetini olduğu kadar, başlıca otellerden/otellere ve Konferans binası ve müstemilatından/Konferans binası ve müstemilatına ulaşımı sağlayacaktır.

VII. Madde

Polis koruması

Hükümet, Konferansın her tür engellemeden uzakta güvenli ve sakin bir atmosferde etkili şekilde işleyişini sağlamak için gerekebilecek polis korumasını tedarik edecektir. Bu polis hizmetleri, Hükümet tarafından temin edilen üst düzey bir görevlinin doğrudan denetimi ve kontrolü altın-

da olacak iken, bu görevli, Birleşmiş Milletlerin belirtilen üst düzey yetkilisiyle yakın işbirliği içinde çalışacaktır.

VIII. Madde

Yerel Personel

1. Hükümet, masrafları kendisine ait olmak üzere, bağlantı görevlisi olarak hareket edecek bir yetkiliyi hazır bulunduracaktır. Bağlantı görevlisi, Birleşmiş Milletler ile istişare içinde, işbu Anlaşma çerçevesinde gereken şekilde Konferansa yönelik idari düzenlemeleri ve personel düzenlemelerini yapmaya ve yerine getirmeye ilişkin sorumlu ve gerekli yetkiye sahip olacaktır.

2. Hükümet, giderleri kendisine ait olmak üzere, Konferans Genel Sekreteri ile istişare içinde, Konferans için gereken yerel personeli hizmetine alacak ve temin edecektir. Her kategorideki yerel personel ve işlevleri, işbu Anlaşmanın ek I'inde açıkça belirtilmektedir.

3. Yerel personel, Konferans süresi boyunca, Konferans Genel Sekreterinin denetimi altında olacak ve kendisinin tesis ettiği takvim ve zaman çizelgesi uyarınca çalışması gerekecektir. Belli sayıda yerel personelin, Konferansın açılışından önce ve kapanışından sonra çalışması gerekli olacaktır.

IX. Madde

Mali düzenlemeler

1. Hükümet, işbu Anlaşmanın diğer yerlerinde öngörülen mali yükümlülüklere ek olarak, 47/202 sayılı Genel Kurul kararının A Kısmı, 17. paragrafı uyarınca, Konferans'ı, Cenevre yerine Türkiye'de gerçekleştirmede doğrudan veya dolaylı olarak yer alan fiili ek masrafları üstlenecektir. Geçici olarak yaklaşık 82,210 ABD Doları olarak tahmin edilen bu masraflar, Anlaşmanın ek II'sinde belirtilen şekliyle, Konferansı planlamak veya Konferansta hazır bulunmak üzere görevlendirilen Birleşmiş Milletler yetkililerinin seyahat ve personel ödeneklerine ilişkin fiili ek masrafları olduğu kadar, gerekli herhangi bir ekipman ve gerecin nakliye masraflarını içerecek, ancak bunlarla kısıtlı olmayacaktır. Konferansı planlamak veya Konferansta hizmet vermek için gereken Birleşmiş Milletler yetkililerinin seyahati ve gerekli herhangi bir ekipman ve gerecin nakliyesiyle ilgili düzenlemeler, seyahat standardı, bagaj izinleri, zorunlu gider ödemeleri ve döneme ait masraflar konusundaki Birleşmiş Milletler Personel Yönetmeliği ve Kuralları ile ilgili idari uygulamaları uyarınca olacaktır. Hükümet, Birleşmiş Milletlerin Konferansı planlamak veya Konferansta hizmet vermek üzere görevlendirilen yetkililerine ödediği günlük zorunlu giderler harcırahının masrafını üstlenecektir. Birleşmiş Milletler, zorunlu giderler harcırahının oranını, Kuralları ve Yönetmeliği ile idari uygulamaları uyarınca, ayrıca, konaklama masrafı ve geçim masrafı ışığında tespit edecektir. Hükümet, Konferans için görevlendirilecek Birleşmiş Milletler personeli için uygun şekilde otelde konaklamanın masrafını (vergileri içerecek olan) üstleneceğinden, uygulanabilir olan zorunlu giderler harcırahının yüzde 50'si (% 50) ödenecektir. Hükümet, ayrıca, giderleri kendisine ait olmak üzere, Birleşmiş Milletler personeli için havaalanından otele ve otelden havaalanına ulaşımı temin edecektir.

2. Hükümet, 1. paragrafta değinilen toplam tahmini maliyetleri temsil eder şekilde, işbu Anlaşmanın imzalanmasından sonra en geç 15 gün içerisinde, 8,912 ABD Doları tutarındaki meblağı ve sonrasında en geç 31 Ekim 2005 tarihine kadar, 73,298 ABD Doları tutarındaki meblağı Birleşmiş Milletler hesabına yatıracaktır. Gerekli olduğu takdirde, Hükümet, Birleşmiş Milletlerin herhangi bir zamanda, Hükümetin sorumluluğu olan ekstra masraflar için kendi nakit kaynaklarından geçici olarak finansman sağlamak zorunda kalmaması amacıyla, Birleşmiş Milletler tarafından talep edilen şekilde başka avanslar da verecektir.

3. 2. paragrafın gerektirdiği yatırılan meblağ ve avanslar, sadece Konferansa ilişkin olarak Birleşmiş Milletlerin mali yükümlülüklerini ödemek amacıyla kullanılacaktır.

4. Konferans sonrasında, Birleşmiş Milletler Hükümetine, 1. paragrafa göre Birleşmiş Milletlerin girdiği ve Hükümetin üstlenmesi gereken fiili ek masrafları gösteren detaylı bir hesaplar bütünü verecektir. Bu masraflar, ödemeler yapıldığı zamandaki Birleşmiş Milletler resmi kurundan yararlanarak, ABD Doları cinsinden ifade edilecektir. Birleşmiş Milletler, bu detaylı hesaplar bütünü bazında, 2. paragrafın gerektirdiği yatırılan meblağ veya avanslardan harcanmayan herhangi bir parasal kaynağı Hükümete geri ödeyecektir. Fiili ek masraflar yatırılan meblağı geçtiği takdirde, Hükümet, detaylı hesapların ulaşmasından sonraki bir ay içerisinde ödenmemiş bakiyeyi havale edecektir. Nihai hesaplar, Birleşmiş Milletler Mali Yönetmeliği ve Kurallarında düzenlenen şekliyle teftişe tabi olacak ve hesapların nihai şekilde ayarlanması, yaptığı tespit hem Birleşmiş Milletler hem de Hükümet tarafından nihai nitelikte kabul edilecek Birleşmiş Milletler Murakıplar Kurulu tarafından yerine getirilen teftişten kaynaklanabilecek herhangi bir mütalaaya tabi olacaktır.

X. Madde

Mükellefiyet

1. Hükümet, Birleşmiş Milletlere veya yetkililerine karşı ve aşağıdakilerden kaynaklanan herhangi bir hareketle, iddiayla veya başka bir taleple ilgilenmekten sorumlu olacaktır:

(a) Hükümet tarafından temin edilen veya Hükümetin kontrolü altında olan, III. Maddede değinilen bina ve müstemilatında şahıslara yönelik zarar veya mala yönelik hasar veya kayıp;

(b) Hükümet tarafından temin edilen veya Hükümetin kontrolü altında olan, VI. Maddede değinilen ulaşım hizmetlerinin neden olduğu veya bunları kullanırken uğranılan, şahıslara yönelik zarar veya mala yönelik hasar veya kayıp;

(c) VIII. Madde çerçevesinde Konferans için Hükümet tarafından temin edilen personelin istihdamı.

2. Buradaki Taraflarca, bu tür bir hasara, kayba veya zarara, Birleşmiş Milletler personelinin bütünüyle ihmalinin ya da kasıtlı bir kötü davranışının neden olduğu konusunda mutabık kalınan durumlar haricinde, Hükümet bu tür herhangi bir harekete, iddiaya veya başka bir talebe ilişkin olarak Birleşmiş Milletleri ve yetkililerini mali koruma altına alacak ve zarar görmemelerini sağlayacaktır.

XI. Madde

Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar

1. Genel Kurulun 13 Şubat 1946 tarihinde kabul ettiği ve Türkiye'nin 22 Ağustos 1950 tarihinde katıldığı Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme, Konferansa ilişkin olarak geçerli olacaktır. Özellikle, yukarıda II. madde 1 (a) ve (b) paragrafında değinilen Devletlerin ve hükümetlerarası organların temsilcileri, Sözleşmenin IV. maddesi kapsamında düzenlenen ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır, yukarıda II. madde 1. (f) paragrafı ve 2. paragrafta değinilen, Konferansla bağlantılı işlevler gerçekleştiren Birleşmiş Milletler yetkilileri, Sözleşmenin V. ve VII. maddeleri kapsamında düzenlenen ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır ve Konferansla bağlantılı olarak Birleşmiş Milletler için misyonda olan herhangi bir uzman, Sözleşmenin VI. ve VII. maddeleri kapsamında düzenlenen ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır.

2. Yukarıda II. madde 1 (c), (d), (e) ve (g) paragrafında değinilen temsilciler veya gözlemciler, Konferansa katılımlarıyla bağlantılı olarak kendilerince dile getirilen veya yazılan sözlere ve gerçekleştirilen herhangi bir eyleme ilişkin olarak hukuki işlemden muafiyetten yararlanacaktır.

3. Yukarıda VIII. Madde çerçevesinde Hükümet tarafından temin edilen personel, Konferansla bağlantılı olarak resmi kapasiteleri dahilinde kendilerince dile getirilen veya yazılan sözlere ve gerçekleştirilen herhangi bir eyleme ilişkin olarak hukuki işlemden muafiyetten yararlanacaktır.

4. Yukarıda II. madde 1 (c) paragrafında değinilen uzmanlaşmış veya ilgili kurumların temsilcileri, Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşmenin temin ettiği ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır. 1 Temmuz 1959 tarihli, Uluslararası Atom Enerjisi Kurumu Ayrıcalıklar ve Dokunulmazlıklar Anlaşması, Uluslararası Atom Enerjisi Kurumundan temsilciler için geçerli olacaktır.

5. Basın ve diğer enformasyon medyasının temsilcileri, Konferansla bağlantılı işlevlerinin bağımsız şekilde yerine getirilmesi için gerekli olan imkanlardan yararlanacaktır.

6. Mevcut maddenin önceki paragraflarına hâle getirmeksizin, Konferansla bağlantılı işlevler gerçekleştiren tüm şahıslar veya Konferansa davetli ya da akredite olanların tümü, uygun olan şekilde, Birleşmiş Milletler Anayasası 105. Maddesi ve Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme hükümleri kapsamına girecektir.

7. II. maddede değinilen tüm şahıslar, engelle karşılaşmaksızın Türkiye'ye Türkiye'den giriş ve çıkış yapma hakkına sahip olacak ve konferans alanına/alanından geçişlerinde engel getirilmeyecektir. Kendilerine hızlı seyahat için imkanlar sağlanacaktır. Gerekli olduğu durumlarda, vize ve giriş izinleri mümkün olduğunca hızlı bir şekilde, ücretsiz olarak verilecektir. Varışlarından önce Konferans boyunca sürececek vizeleri alamamış olanlar için, bunların varıştaki havaalanında teslim edilmesini sağlamak üzere düzenlemeler de yapılacaktır.

8. Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşmenin amacı doğrultusunda, yukarıda I. maddede açıkça belirtilen konferans binası ve müstemilatının, Sözleşmenin 3. kısmı anlamında Birleşmiş Milletler binası ve müstemilatını teşkil ettiği düşünülecek ve buraya erişim, Birleşmiş Milletlerin yetkisi ve kontrolüne tabi olacaktır. O yetkinin ve kontrolün icrasında, Birleşmiş Milletler, VII. Maddeye göre Hükümet tarafından belirtilen üst düzey görevliyle işbirliği yapacaktır. Bina ve müstemilatı, hazırlık aşaması ve sonlandırma dahil olmak üzere, Konferans süresince dışarıdan müdahalelere karşı korunaklı olacaktır.

9. Yukarıda II. maddede değinilen tüm şahıslar, ayrılıklarında, herhangi bir kısıtlama olmaksızın, Konferansla bağlantılı olarak Türkiye'ye getirmiş oldukları parasal kaynaklardan harcanmayan bölümleri Türkiye'den çıkarma ve bu tür herhangi bir parasal kaynağı, geçerli olan piyasa kurundan yeniden çevirme hakkına sahip olacaktır.

10. Hükümet, enformasyon medyasının beraberindeki teknik ekipman dahil olmak üzere, bütün ekipmanın vergiden ve gümrükten muaf şekilde geçici olarak dışarıdan getirilmesine izin verecek ve Konferans için gerekli olan gereçler üzerindeki ithalat resimleri ve vergilerinden feragat edecektir. Bu amaçla gerekli olan herhangi bir ithalat ve ihracat izin belgesini geciktirmeksizin çıkaracaktır.

XII. Madde

Uyumsuzlukların çözümü

Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşmenin veya uygulanabilir başka herhangi bir Anlaşmanın uygun hükümlerine tabi bir ihtilaf dışında, Birleşmiş Milletler ve Hükümet arasında işbu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanması hakkında olup, müzakere veya üzerinde mutabık kalınan başka bir hal yolu ile çözülmeyen herhangi bir ihtilaf, Taraflar başka şekilde kararlaştırmadıkça, biri Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, biri Hükümet ve başkan

olacak üçüncüsü de diğer iki hakem tarafından tayin edilecek üç hakemden oluşan bir heyete sunulacaktır. Taraflardan biri, diğer Taraf, hakemin ismini bildirdikten sonraki üç ay içerisinde bir hakem tayin etmediği veya ilk iki hakem, kendilerinden ikincisinin tayin edilmesi veya aday gösterilmesinden sonraki üç ay içerisinde başkanı tayin etmediği takdirde, bu hakem, ihtilafın Taraflarından birinin talebi üzerine, Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından aday gösterilecektir. Taraflarca başka biçimde kararlaştırılan şeklin dışında, heyet kendi usul kurallarını kabul edecek, üyelerinin giderlerinin karşılanmasını ve masrafların Taraflar arasında dağılımını temin edecek, ayrıca, bütün kararları üçte iki çoğunlukla alacaktır. Usul ve esasla ilgili tüm meselelere ilişkin kararı nihai olacak ve Taraflardan birinin gıyabında verilse dahi, her ikisi üzerinde de bağlayıcı olacaktır.

XIII. Madde

Nihai hükümler

1. İşbu Anlaşma, Birleşmiş Milletler ve Hükümet arasında yazılı mutabakatla değiştirilebilecektir.

2. İşbu Anlaşma, Birleşmiş Milletler, Hükümetten , dahili gereksinimlerinin yerine getirilmiş olduğunu teyit eden bir bildirim alacağı gün yürürlüğe girecek ve Konferans süresince, ayrıca, sonrasında, hükümlerinden herhangi biriyle ilgili tüm konuların halledilmesi için gereken süre boyunca yürürlükte kalacaktır.

2005 yılı Eylül ayının bu 26. gününde İngilizce olarak iki nüsha halinde İMZALANMIŞTIR. Hükümet, Anlaşmanın Türkçe'ye resmi çevirisinin yapılmasına ilişkin planlamayı gerçekleştirecektir.

Birleşmiş Milletler adına
Supachai PANITCHPAKDI
UNCTAD Genel Sekreteri

Türk Hükümeti adına
Ahmet Deniz BÖLÜKBAŞI
Büyükelçi
Daimi Temsilci

Ek 1

TEMEL GEREKSİNİMLER: PERSONEL TEMİNİ DAHİL, KONFERANS BİNASI VE MÜŞTEMİLATI, AYRICA İLGİLİ İMKANLAR VE HİZMETLER

Ev sahibi Hükümet, Konferanstan üç çalışma günü önce, Konferans Merkezindeki çeşitli toplantı odaları, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki tüm hizmetleri temin edecek ve işlevsel hale getirecek ve konferanstan sonraki gün tüm faaliyetleri sona erdirecektir (11-19 Kasım). Genel Kurul Salonunda, podyumun arkasında bir BM amblemi bulunması gerekmektedir. Tüm toplantı odalarının ve ofislerin/çalışma alanlarının planlarına ilişkin tasarımlar, ev sahibi makamların kurulum faaliyetlerine yardımcı olması için, bu ekin ilişiginde mevcuttur.

1. Konferans odaları ve Simultane Çeviri (SI) sistemi için ekipman

	Toplam koltuk	SI sistemi ve kayıt	Ekipman
Genel Kurul Salonu (Manyas) (Masada 202 + arkada 202)	404 koltuk	ACEFRS (Arapça,Çince, İngilizce, Fransızca,Rusça, İspanyolca) + Türkçe; ses kayıt; SI kulaklık alıcıları +106 mikrofon; 1 kürsü	1PC/yazıcı; podyumda ekstra 1 düz ekran monitör; duvara monte 2 perde+video veri projektörü
Komite Odası A (Kırlangıç'a ait 210 m ² 'nin üçüncü bölümü) (Masada 140+arkada 140)	280 koltuk	Ses kayıt+75 mikrofon	1 PC/yazıcı; podyumda ekstra 1 düz ekran monitör; duvara monte 2 perde+video veri projektörü
İki oda : B (Anka I) ve C'de (Anka III+IV) uzun "U" şeklinde masalar olmalıdır.	60-80 koltuk	Yalnızca C odasında ses yükseltimiyle birlikte, 15 mikrofon	

Genel Kurul Salonunda, her Üye Devletin masada 2 ve arkada 2 koltuğu olacaktır. Kuruluşların, IGO'ların (Hükümetlerarası Kuruluşlar) ve NGO'ların (Hükümetlerdışı Kuruluşlar) temsilcileri için grup halinde oturma düzenlemeleri yapılacaktır. Ekstra alan, diğer katılımcılar, basın ve kapasite fazlası için kullanılacaktır.

Genel Kurul Salonunda (Manyas), çeviri kanalları için (BM resmi dilleri için 6 ve Türkçe için 1 tane olup, Türkçe çevirmenler Evsahibi Hükümet tarafından temin edilecektir) yedi (7) ayrı kabin ve ek olarak ses teknisyeni için bir kabin daha inşa edilmesi gerekmektedir. Tüm kabinler, zemin seviyesinden yukarıda inşa edilmelidir - yaklaşık 1.85 m yükseklikte ve ISO 4043 ile ISO 2603 standartlarına uygun olmalıdır. Planda gösterildiği üzere, dil kabinlerinden bazıları diğerlerine (bir kabinde 2 kişi) göre daha geniş bir alan (bir kabinde 3 kişi) gerektirmektedir.

Çeviri kabinleri, kablo döşemesine ve kabinlerden her biri arasında olduğu kadar, toplantı odasındaki kürsüyle de aktarma yapan bir SI sistemi donanımına sahip olmalıdır. Kabinlerde, ayrıca, toplantı odasındaki metin düzenleme işlemini gösterecek 7 düz ekran panel monitör (min. 17 inch) donanımı da olmalıdır. Çevirmenler, hem orijinal dilin kanalına hem de yedinci dilin kanalına geçiş yapabilmelidir. Arapça ve Çince kabinleri, İngilizceyi veya Fransızca'yı ya da İspanyolca'yı geçersiz kılan bir sistemi gerektirmektedir ki bu kabinlerden herhangi birine fiziksel anlamda gitmeksizin o dillerde çalışabilsinler.

Zemin planında belirtildiği üzere, Genel Kurul Salonunda ve Komite Odası A'da, metin düzenleme için görsel-işitsel bir projeksiyon sisteminin kullanımına ihtiyaç duyulacaktır. Podyumların her birinde ekstra 1 düz ekran monitör (min. 17 inch), ayrıca, podyumların arkasında duvara monte 2 geniş perde (odaya dönük şekilde, sağ ve sol tarafta) gerekecektir. Bu odalardaki aydınlatma anahtarları, sunumlar sırasında aydınlatma yoğunluğunu gereken şekilde kontrol edebilmelidir.

Genel Kurul Salonunda ve A Odasında, dinleyenlere dönük olarak zemin seviyesinde, podyumun solunda, 1 PC ve 1 yazıcı için yeterli mekanla birlikte, 2 toplantı rapor görevlisinin oturmasına imkân verecek iki yazı masalı bir alan olmalıdır. Ayrıca, zemin seviyesinde, podyumun sağ tarafında, 4 konferans odası görevlisinin oturmasına imkân verecek yazı masalarıyla ayrı bir alan bulunmalıdır. Bu yazı masalarının tümü, simultane çevirinin ulaşması için iki takım kulaklık alıcısı donanımına sahip olmalıdır.

2. Ofis ve diğer alanlar (yeterli sayıda oturma masası, yazı masası, sandalye ve raf vb. ile uygun şekilde döşenmiş olarak) :

- Martı odasında VIP için tahsis edilen alan (açılış gününden sonra, bu oda ikili toplantılar için kullanılacaktır);

- Turna odasında Konferans Başkanı'nun ofisi (ana girişten toplantı odalarına doğru 35 m²'nin üçüncü bölümü);

- Turna odasında UNCTAD Genel Sekreteri'nin Ofisi (bu odaya ait 35 m²'nin orta bölümü);

- Asli personele ve konferans hizmet personeline yönelik çalışma yerleri için birkaç küçük bölümü olan geniş bir ofis artı oturma/dinlenme yeri

(Kırlangıç odasına ait 210 m²'nin orta bölümü);

Koridorda, doküman çoğaltma ve dağıtma bankosu için etrafı çevrili bir alan (Kırlangıç odasına ait 210 m²'nin ilk bölümü ve koridorun bir bölümü);

Turna odasında güvenlik kontrol merkezi (ana girişten sonraki 35 m²'nin ilk bölümü);

- Anka II'de çevirmenler için oturma/dinlenme yeri;

- Ana girişin dışında, etrafı çevrili bir çadırda katılımcılar için kayıt alanı.

3. Ekipman ve gereçler listesi

Ofislerdeki ile diğer bina ve müstemilatındaki ekipmanlar aşağıda sıralandığı şekilde olmalıdır:

- 196 mikrofon;

- 450 (yaklaşık) SI sistemi kulaklık alıcısı;

- Ekstra 9 düz ekran LCD 17 inch;

- Sınıflandırma, sıraya koyma ve zımbalama becerisine sahip, dakikada en az 90 kopya çıkarabilecek 3 ağır yük tipi ve 3 orta büyüklükte, yüksek hızlı, sağ-sol taraf sayfalı fotokopi makineleri/yazıcılar;

- 30 telefon (20'si SIM kartlı veya hücreli telefon);

- 8 telsiz (min. 5 frekans);

- 3 faks makinesi;

- 4 video veri projeksiyon ünitesi;

- Duvara monte 4 video-projeksiyon ekranı;

- 2 kağıtlı yazı tahtası;

- Konferans binası ve müstemilatında yön işaretleri;

- Ofis gereçleri, fotokopi kâğıdı vb.;

Kayıt rozeti muhafazaları ve tutacak askular;

- İsim plakaları ve tutacakları ile konferans odasıyla ilgili diğer gereçler (Cenevre'den);

- Toplantı odaları için Başkanların kullanacağı küçük tokmaklar (Cenevre'den);

- 1 takım BM ve Türk bayrağı (Cenevre'den);

- 1 veya 2 tarayıcı.

4. BT ekipmanı ve hizmeti

Hizmetlerin süresi :

Tüm ekipman ve hizmetler, 11 Kasım 2005 sabahından 19 Kasım sabahına kadar hazır bulundurulacaktır. Bununla birlikte, her iki tarafca karşılıklı olarak mutabık kalınması şartıyla, seçilmiş bazı hizmetler veya ekipmanlar daha sonra kurulup daha önce kaldırılabilir.

11 KASIM ÖNCESİNDE, İNTERNETE, GÜVENLİĞİ SAĞLANMAMIŞ, ÖNCEDEN MEVCUT OLAN LİNKLERDEN ERİŞİLECEKTİR. 11 KASIMDAN SONRA, EN AZ 2MB/S BANT GENİŞLİĞİNDE OLAN BİR HAT MÜNHASIRAN BM AĞI İÇİN HAZIR HALE GETİRİLECEKTİR.

BM personeli, Cenevre'ye Sanal Özel Ağ (VPN) kurulmasından sorumlu olacaktır. 11 Kasım'dan önce, Türkiye'deki internet sağlayıcısı, BM teknisyenlerine, VPN konfigürasyonu için gerekli olan bilgileri verecektir.

5. Genel PC (Kişisel Bilgisayar) Özellikleri - Ağ Sunucusu :

Başka şekilde açıkça belirtilmediği takdirde, PC'lerin konfigürasyonu UNCTAD kılavuz il-kelerine göre yapılacak ve herkese açık internete erişimleri olacaktır. Bunlardan ikincisi, başka her-hangi bir kullanıcı grubuyla paylaşılmayacaktır.

Donanımına ilişkin minimal düzeydeki özellikler burada aşağıda detaylandırılmaktadır. BM per-sonelinin tüm PC'leri bir ağ sunucusu tarafından kontrol edilecek olup, aşağıdaki hizmetleri verecektir:

(a) Güvenli kimlik onayı

(b) Çıktı alma

(c) Kimlik onaylı tüm kullanıcılar için okuma-yazma hakları bulunan bir ağ sürücüsü olarak her PC'den görülebilir şekilde, paylaşımlı disk boşluğu.

Asli Personel ve Konferans Destek Personeli Ofisi :

- 14 PC

- 4 ağ yazıcısı

Genel Kurul Salonu (Manyas): PC'lerin video çıktısının, podyumdaki monitöre, duvara mon-te iki perdeye ve her bir çevirmen kabindeki monitörlere projeksiyonunu sağlayabilmek için, video-kontrol odasına bağlı 1 PC.

A Odası (Kırlangıç): Genel Kurul Salonunda olduğu gibi, ancak çevirmen kabinleri olmadan, Herkese Açık İnternet Erişimi :

- Kablosuz ağ : Konferans binası ve müştemilatında kablosuz ağ mevcut olacaktır. Bu ağ, bağımsız ve BM personeline ilişkin ağdan ayrı olup, kullanıcılar hiçbir bedel ödemededen buna erişebileceklerdir.

- Genel ofis alanı : Açık alanda 6 PC ki bunlardan 3'ü sadece internette gözden geçirmeyi ger-çekleştirme ehliyetine, diğerleri ise eksiksiz ofis yazılımına sahip olacaktır.

- 1 ağ yazıcısı.

Çevirmenlerin Oturma/Dinlenme Yeri:

- 2 PC

Diğer ofisler :

Aşağıdaki ofislerde yerel bir yazıcıyla birlikte 1 PC olacaktır:

- UNCTAD Genel Sekreterinin ofisi Konferans Başkanının ofisi

- BM güvenlik ofisi

- Doküman çoğaltma ofisi

Kayıt ve kimlik rozeti hazırlanması :

Kimlik rozetini hazırlayan kişiler için, kaydın başlamasından önce bir günlük bir eğitim gerek-li olacaktır.

8 PC ki bunlardan 7'si ön bankoda bulunacak, bağımsız işleyen bir şebeke içinde şebekeye bağlı olacaktır.

7 Eltron (Zebra) termal yazıcı (ör. model 310).

WEB Faaliyetleri :

Basım sırasında, kaynaktan internette nihai olarak ilanına dek bilgi konusundaki akışı kontrol etmek için halen işlemlerin oturtulması gerekmektedir. Aşağıdakiler üzerinde mutabık kalınmıştır:

- Katılımcılar için pratik bilgiler Türkçe web sitesinde olacaktır. BM, ona bağlanmak veya bilgileri tamamıyla kopyalamak isteyebilecektir.

- Demeçler, beyanlar ve siyasi içerikler UNCTAD web sitesinde olacaktır.

- Multimedya içeriği, her iki web sitesinin web sorumlusu için hazır hale getirilecektir.

- Her durumda, iki site arasında tutarlılığı amaçlayan çabalar sürekli olarak gösterilecektir.

6. Katılımcıların kaydı

Tüm katılımcılar, konferans binası ve müştemilatına erişim için kimlik rozetlerini almak üzere kaydolacaktır. Kayıt alanı, Konferans güvenlik alanının dışında, ana girişin yakınında oluşturulmalıdır. *Kayıt bankosunun* önünde büyük bir katılımcı topluluğuna yer sağlamaya yetecek bir alana ve bankonun arkasında bir defada yaklaşık 10 personelin hareket edip rahatlıkla çalışması için yeterli bir alana sahip olması gerekecektir.

Kayıt bankosunun, kimlik rozeti ekipmanının kurulmasına yetecek alana, ayrıca, bankonun arkasında üç dosyalama dolabı için alana sahip olması gerekmektedir. Kurulacak diğer ekipmanlar şunlardır : Orta büyüklükte 2 fotokopi makinesi, 4 telefon ve 2 faks makinesi.

Kimlik rozetleri için, yeterli miktarda Termal Şerit, boş PVC kartı ve askılarla birlikte rozetin içine konacağı muhafaza gerekecektir. Geçmiş deneyimlerden, tüm yerel destek personeline resimli kimlik rozeti verilmesi gerekeceği öngörülmektedir.

Kayıt ve akreditasyon alanı, konferans açılışından üç gün önce işlevsel hale getirilmelidir.

7. Güvenlik ve Emniyet Hizmetleri

Ev sahibi Hükümet, otel binası ve müştemilatının içinde ve dışında güvenlik ve emniyet hizmetlerini temin edecektir. Denetimindeki yerel emniyet personeliyle beraber BM emniyet görevlileri, sadece konferansı çevreleyen sınırlar içinde sorumlu olacaktır.

Konferans binası ve müştemilatındaki tüm giriş noktalarında kurulması gereken temel güvenlik ekipmanları şunlardır:

- X-ışınlı bagaj tarama cihazları;

- Elde taşınan metal detektörler;

- Güvenlik cihazının altından yürüyerek geçiş esnasında patlayıcı buhar/silahlar detektörü vb.

8. Katılımcılar için protokol ve vize düzenlemeleri ile transferler

Ev sahibi Hükümet, katılımcılara vizelerde ve Antalya'ya uçuşlar için iç hatlar hava terminaline transferlerde yardımcı olmak amacıyla, istanbul uluslararası havalimanında bir *Karşılama Masası* temin edilmesi için düzenlemeler yapacaktır. Havalimanındaki transferlerde yardımcı olmak için, tüm katılımcılar için hem varışta hem de dönüşte iki yönlü işleyen otobüs hizmetleriyle birlikte, Antalya Havalimanında da bir *Karşılama Masası* mevcut olmalıdır.

9. Konferans yerindeki yardımcı hizmetler

Ev sahibi ülke, Konferansın ilk gününden itibaren münhasıran katılımcıların kullanımı için, ticari bazda konferans merkezindeki şu hizmetleri temin edecek ve/veya bunlara ilişkin düzenlemeler yapacaktır:

- Bar ve restoran hizmetleri;

- Ücretli telefonlar ve siber kafe ile donanımlı olan, delegeler için oturma/dinlenme yeri;

- Bilgi masaları;

- Posta, telefon, telekomünikasyon ve faks hizmetleri;

- Uluslararası kartlar için otomatik nakit çekme makinesine sahip bir banka;

- Seyahat acentası (araba kiralama hizmeti dahil);

- Başlıca yabancı gazete ve dergilere sahip bir gazete bayii;

- Acil durumlar için imkanlara sahip tıbbi hizmet;

- Ücretli olarak konferans dillerinde yazma ve çoğaltma kapasitesine sahip bir iş merkezi.

10. Yerel personel ve görevli olarak rapor verecekleri tarihler

Yerel personelin, uluslararası personeli tamamlama görevi görmesi gerekecektir. Tüm yerel personelin iyi düzeyde İngilizce bilmesi önemlidir. BM dillerinden biri veya birkaçını daha bilmek bir avantaj olacaktır. Bazı fonksiyonların geç saatlere dek sürebileceği beklenmektedir ve her durumda, konferanstaki gereksinimler uyarınca, tüm yerel personelin, uluslararası personelle aynı sayıda saat boyunca görevlerinin başında olması gerekmektedir.

Fonksiyonlar	Sayı	Görev tarihleri
Başkanın Ofisi		
Sekreterler	2	13 -18 Kasım
Genel Sekreterin Ofisi		
Sekreter	1	13 -16 Kasım
Direktöre ve Asli Konulara İlişkin		
Destek Sekreterler	3	12 - 18 Kasım
Konferans Destek Hizmeti		
Sekreterler	3	11-18 Kasım
Sekreterler	3	12-18 Kasım
Toplantı Odaları Asistanları	6	11-18 Kasım
Dokümanları Çoğaltma Memurları	5	11-18 Kasım
Dokümanları Dağıtım Memurları	5	11-18 Kasım
Kayıt ve Akreditasyon		
Kayıt Memurları	10	10-16 Kasım
BT Desteği		
Bilgisayar Teknisyenleri	4	09-19 Kasım
Güvenlik		
Sekreter	1	10-18 Kasım
Yerel Güvenlik	36	10-18 Kasım
Çeviri Hizmeti		
Sekreter	1	13-18 Kasım
Toplam yerel personel	80	

11. Konferansta hizmet veren uluslararası personel

Fonksiyonlar	Personel sayısı
UNCTAD Genel Sekreteri	2
Direktör	1
Asli personel ve Asistanlar	6
Toplantı Sekreteri ve Lojistik Koordinatörü	1
Toplantı Sekreter Yardımcısı	1
Asistan	1
Editör ve Sekreter	2
Doküman İbrazı	1
Lojistik Desteği (Kayıt/LOP-Lojistik Görevlisi Programı)	1
BT Destek Teknisyeni	1
Toplantuların Koordinasyonu	1
Konferans Odası Görevlileri	2
e-Çeviri Teknisyeni	1
Dokümanların Dağıtılması/Çoğaltılması	1
Çevirmenler (1 ACEFRS ekibi)	20
Güvenlik Şefi	1
Güvenlik Görevlileri	4
İdare ve Finans	1
Toplam uluslararası personel sayısı	48

Ek II
Mali düzenlemeler

1. Uluslararası personel	<u>Görevli sayısı</u>	<u>Kisi başına \$</u>	<u>Gün sayısı</u>	Toplam maliyet
				<u>ABD \$</u>
a) Personelin seyahati (Cenevre'den)	48	0		0
Personelin seyahati (New York'dan)	0	0		0
b) Dönemle ilgili harcırahlar	48	60		2, 880.00
c) Seyahat süresi dahil, Günlük zorunlu giderler harcırahı (DSA)		68	397	26, 996.000
d) Dil personelinin değişimi (Çevirmenler)	20	350	2	14, 000.00
e) Güvenlik görevlilerinin değişimi	5	200	10	10, 000.00
ALT TOPLAM				53, 876.00
2. Nakliye				5, 000.00
3. Planlama misyonları (her biri 2-4 gün)				8, 912.00
ALT TOPLAM				13, 912.00
4. Genel işletme giderleri ve çeşitli giderler	% 5			3, 389.00
5. Yedek fon	% 10			7, 118.00
6. İdari destek masrafları	% 5			3, 914.76
GENEL TOPLAM				82, 210.00

Not

(i) Gün başına 136 ABD Doları üzerinden Nisan 2005 tarihli DSA oranına dayanmaktadır.

(ii) Değişim maliyetleri dalgalanma gösterebilir.

(iii) Masraf tespiti, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterini ve personelinin içermemektedir. Genel Sekreterin Cenevre dışındaki Konferansa katılımı için yapılan ek herhangi bir masrafın ev sahibi ülke tarafından karşılanması gereklidir.

Önemle kaydediniz

(1) Hükümet otelde konaklamayı temin ettiğinden, personel üyeleri DSA'nın sadece % 50'sini alacaktır.

(2) Gidiş-dönüş seyahat biletleri artı uluslararası personelin havaalanından otele ulaşımı ve geri dönüşü, Türk Hükümeti tarafından temin edilecektir.

